

УДК 811.111'42

ПРАГМАТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ РЕЧЕВЫХ АКТОВ НЕГАТИВНОЙ РЕАКЦИИ

И. Б. Бирюк

доцент

Могилевский государственный
университет имени А. А. Кулешова**А. Н. Потемкин**

студент

Могилевский государственный
университет имени А. А. Кулешова

В статье рассматривается актуальное направление современного исследования языка – лингвистическая прагматика. На примере речевого акта отказа проводится прагматический анализ негативных реактивных актов с подключением таких параметров, как коммуникативная цель, концепция говорящего и собеседника, событийное содержание, фактор коммуникативного прошлого и будущего, языковое воплощение.

Ключевые слова: прагматический анализ, теория речевых актов, речевые акты негативной реакции, эксплицитное и имплицитное выражение негации.

Введение

Сегодня в центре всех научных направлений стоит человек. И лингвистика в этом смысле – не исключение. Языковеды обратились к “человеческому фактору”, к носителю языка еще на рубеже XIX–XX вв., когда зародилась новая лингвистическая теория, направленная на толкование речевой деятельности. Интерес был устремлен в область изучения речевых сообщений с учетом прагматического воздействия, а прагматика как наука вышла на передний план лингвистических исследований.

Основателем прагматики считается Чарльз Пирс. Однако термин “прагматика” был введен в научный обиход наиболее известным последователем Пирса в области семиотики – общей теории знаков – Ч. Моррисом. Под прагматикой стали понимать изучение значения в контексте или значения языковых единиц, возникающего в процессе их употребления.

© Бирюк И. Б., 2018

© Потемкин А. Н., 2018

Теория прагматического значения получила свое развитие в работах Г.П. Грайса, Б. Рассела, Л. Витгенштейна, М. Фреге. Именно Грайс привлек внимание к анализу небуквальных значений выражений и установил, что адресат, обладающий языковой компетенцией, способен понять, что интенция (намерение) говорящего отличается от значения высказывания [1].

В качестве единицы прагматического анализа на протяжении долгого времени выступал речевой акт. Объектом исследования в теории речевых актов является акт речи, то есть высказывание говорящего, адресованное слушателю в определенной ситуации общения; целенаправленное речевое действие, совершаемое в соответствии с принципами и правилами речевого поведения, принятыми в данном обществе.

Значимый вклад в теорию речевого общения внесли американские лингвисты К. Пайк и Э. Сепир, которые впервые подняли вопрос об изучении языка через призму речевого поведения. Однако сильнейшим толчком для формирования теории речевой деятельности послужили труды ученых Дж. Остина и Дж. Серля. В середине 50-х гг. прошлого века британский философ-лингвист Дж. Остин представил теорию речевых актов, которая позже была опубликована в виде курса лекций под названием “How To Do Things With Words” (1962). Впоследствии данная теория продолжила свое развитие в работах американского и британского логиков Дж. Серля и П.Ф. Стросона, а чуть позже и в многочисленных исследованиях европейских, американских и российских лингвистов [2, с. 15]. В российском языкознании направление коммуникативной лингвистики развивали М.М. Бахтин (теория высказывания), В.Н. Волошинов (теория речевого взаимодействия), А.Н. Леонтьев и Л.С. Выготский (теория речевой деятельности) [3, с. 9].

Основная часть

Одними из важных актов в ходе речевой интеракции являются речевые ситуации негативного реагирования, или речевые акты негации.

Л.М. Ермакова дает следующее определение речевому акту негативной

реакции: "Реактивный акт, выражающий отрицательное отношение говорящего к действию или высказыванию собеседника, представляющий собой информативное, оценочное или императивное высказывание с различными эмоциональными оттенками (суждение, неодобрение и другие) и имеющий в речи определенное воплощение" [4, с. 63].

Заметим, что к речевым актам негативной реакции лингвисты чаще всего относят такие речевые ситуации, как *несогласие, запрет и отказ* [5, с. 297].

А.В. Ерема считает, что "речевой акт несогласия – один из видов реактивных речевых актов негативной реакции, отражающий позицию говорящего, противоположную позиции собеседника" [6, с. 38]. Как правило, речевая ситуация несогласия оформляется в виде оценочного или информативного высказывания с разными оттенками значений: несогласие с оттенком возражения, неодобрения, опровержения, осуждения, отрицательной оценки высказывания коммуниканта и т. д., каждый из которых имеет свою особую коммуникативную цель [7, с. 32].

Речевой акт запрещения, как определяет его Р.А. Боргер, имеет следующий вид: "Речевой акт негативной реакции, совмещающий значение запрещения и побуждения, при котором говорящий не разрешает совершать или требует прекратить уже начатое к моменту речи действие (вербальное или невербальное), так как считает, что данное действие не должно произойти в сложившейся на этот момент ситуации" [8, с. 11].

"Речевой акт отказа – это речевой акт негативной реакции, возникающий в ответ на просьбу, требование или приказ собеседника, при котором говорящий не имеет возможности или желания выполнить требуемое действие (вербальное или невербальное)" [8, с. 15].

При комплексном анализе речевых актов негативной реакции необходимо принимать во внимание ряд параметров:

1. Коммуникативная цель, состоящая в выражении отрицательного отношения к высказыванию собеседника в форме сообщения, оценки информации или определенном воздействии на участника речевой интеракции [8, с. 9].

2. Концепция говорящего. Говорящий может придерживаться определенной точки зрения, причем собеседники зачастую находятся на противоположных позициях по одному вопросу [9, с. 19].

3. Концепция собеседника. Собеседник вызывает определенную негативную реакцию адресата [8, с. 10].

4. Событийное содержание. Событийная основа речевого акта негативной реакции содержит информирование адресата об отрицательном отношении адресанта к его действию или выраженному мнению, которое способно вызвать определенное изменение в поведении собеседника [8, с. 10].

5. Фактор коммуникативного прошлого. Этот фактор учитывает характер реплики: инициальность или реактивность. Стоит отметить, что речевые акты негативной реакции в большинстве случаев следуют в качестве реактивных реплик.

6. Фактор коммуникативного будущего подразумевает как ответную реплику (к примеру, за речевым актом запрещения может следовать реплика-отказ), так и ее отсутствие [9, с. 19].

7. Языковое воплощение. Соответственно, каждый подтип негативных речевых актов имеет определенное воплощение в речи [10, с. 26].

Основой для речевых актов негативной реакции с различными оттеночными значениями служит эксплицитно и имплицитно выраженная лексико-грамматическая негация.

Эксплицитно выраженная негация в речевых актах вытекает из буквального содержания высказывания, при этом намерение коммуниканта представлено явно и недвусмысленно. А имплицитный способ выражения негации, как правило, является характерным для косвенных речевых актов, в которых наблюдается раздвоение между значением и формой высказывания. Говорящий осуществляет одно речевое действие, но при этом использует другое. К тому же коммуникант передает больше информации, поскольку он рассчитывает на совокупность знаний адресата и на его способность делать последовательные выводы из сказанного [11, с. 196].

Так, в ходе анализа актов негативной реакции выявлено, что они используются

собеседниками для достижения различных коммуникативных целей, при этом выбираются различные способы их реализации и применяются соответствующие языковые средства. Проиллюстрируем данное утверждение анализом речевого акта отказа.

В процессе коммуникации речевой акт отказа возникает из предшествующих высказываний адресанта (A1), который использует разнообразные языковые средства с целью речевого воздействия на адресата (A2). Прагматическая цель A2 заключается в том, чтобы представить отклонение от просьбы, заключенной в высказывании A1.

В самом общем виде структура диалога с речевой ситуацией отказа имеет следующую форму: 1. A1 – речевой акт побуждения → 2. A2 – речевой акт отклонения → 3. A1 – запрос обоснования отказа → 4. A2 – обоснование отказа. Однако в процессе коммуникации зачастую наблюдается неполная реализация данной схемы. Наиболее употребительными являются диалоги с шагами 1 и 2.

Доминирующими языковыми средствами реализации речевых ситуаций отказа в английском языке служат местоимение *no* и отрицательная частица *not*, которая добавляется к вспомогательному или модальному глаголу. Кроме этого, широкоупотребительными являются средства выражения косвенных речевых актов отказа, когда говорящий ставит перед собой цель не обидеть своим отказом участника речевой интеракции.

Речевая ситуация, в которой адресат отказывается от совета, часто подкрепляется доводами, по какой причине он не хочет или не может следовать предложенному совету, например:

"Sometimes I drive all night and come back and you don't know it. It's fun out in the country. You hit rabbits, sometimes you hit dogs. Go take the beetle."

"No, I don't want to, this time. I want to hold on to this funny thing. God, it's gotten big on me" [12, с. 84].

Иногда в речевых актах отказа выражается искренняя или же ироничная оценка совета, предложенного собеседником. К примеру:

"Hey", said Clarisse, "you might really succeed if you take up it."

"Don't be silly, writing is just a hobby" [12, с. 56].

Стоит отметить, что отказ на совет практически не предусматривает употребление речевых формул извинения, сожаления, благодарности и т. д.

Следующим типом отказа является отказ на приглашение, который часто сопровождается причинами, на основании которых выполнение действия представляется невозможным. Сюда можно отнести занятость (*to be busy*), независящие от адресата обстоятельства (*have to do smth/I must*), недостаток времени (*to be busy/for lack of time/to be short of time*), усталость (*to be tired*) или встречное предложение воспользоваться приглашением в будущем (*another time/some other time*). Заметим, что вышеперечисленные средства выражения находят отражение в косвенных речевых актах отказа. В качестве примера приведем следующий микродиалог, где говорящий не желает принимать приглашение, а отказ выражен эксплицитно при помощи местоимения *no* с последующим объяснением:

"Come on, let's be cheery, you turn the 'family' on, now. Go ahead. Let's laugh and be happy, now, stop crying, we'll have a party!"

"No," said Mrs. Bowles. "I'm trotting right straight home. You want to visit my house and 'family', well and good. But I won't come in this fireman's crazy house again in my lifetime!" [12, с. 131]

Отказ от предложения может реализовываться с помощью положительной или отрицательной оценки предложенного действия или же личного вклада в это действие с последующим объяснением, например:

"Don't you have the urge to be a father?" she coaxed.

"I don't know."

"You're joking!"

"I mean-" He stopped and shook his head. "Well, my wife, she . . . she just never wanted any children at all" [12, с. 40].

Предложение со стороны адресанта может противопоставляться альтернативным желанием адресата, например:

"I'll take you in the car," he said in a small voice.

"I'll walk, thank you." [12, с. 60]

Однако если адресат не может принять предложение по какой-либо причине, он отклоняет его с последующим объяснением. Проиллюстрируем данное утверждение:

Montag placed his hand on the woman's elbow. "You can come with me."

"No," she said. "Thank you, anyway. I want to stay here" [12, с. 53].

Важно отметить, что английский речевой портрет характеризуется вежливостью, поэтому адресат вынужден прибегать к употреблению речевых формул сожаления (*unfortunately*), извинения (*sorry*), а также благодарности (*thanks*) в речевых актах отказа на просьбы и приглашения, например:

"Then, turn on your lawn sprinklers as high as they'll go and hose off the sidewalks. With any luck at all, we can kill the trail in here, anyway.."

"I'll tend to it. Good luck. If we're both in good health, next week, the week after, get in touch. General Delivery, St. Louis. I'm sorry there's no way I can go with you this time, by ear-phone" [12, с. 175].

Отказ предоставить запрашиваемую информацию может быть выражен без аргументации, а иногда даже в грубой форме, например:

"How many copies of Shakespeare and Plato?"

"None! You know as well as I do. None!" [12, с. 99].

Распространенной реакцией речевой ситуации отказа на вопрос является встречный вопрос, где адресат не желает отвечать и применяет тактику уклонения, например:

She watched his lips casually. "What about last night?"

"Don't you remember?"

"What? Did we have a wild party or something?" [12, с. 28].

Иногда адресант, проявляя излишний интерес или любопытство в процессе коммуникации, сталкивается с негативной оценкой своего речевого поведения или действий с позиции адресата, например:

"My uncle drove slowly on a highway once. He drove forty miles an hour and they jailed him for two days. Isn't that funny, and sad, too?"

"You think too many things," said Montag, uneasily [12, с. 16].

Очень часто нежелание или невозможность ответа на вопрос коммуниканта сводится к смене темы разговора. Например:

"You are an odd one," he said, looking at her. "Haven't you any respect?"

"I don't mean to be insulting. It's just, I love to watch people too much, I guess."

"Well, doesn't this mean anything to you?" He tapped the numerals 451 stitched on his charcoloured sleeve.

"Yes," she whispered. She increased her pace. "Have you ever watched the jet cars racing on the boulevards down that way?"

"You're changing the subject!" [12, с. 16].

Таким образом, отказ непосредственно связан с эксплицитно и имплицитно выраженной негацией. Имплицитные речевые акты отказа актуализируются такими тактиками, как смена темы разговора, оценка речевого действия собеседника, встречный вопрос, встречное предложение. А условием успешности имплицитного речевого акта отказа являются общие знания коммуникантов, что отражается не только в концепции говорящего, но и собеседника. Также стоит отметить, что речевая ситуация отказа зачастую подразумевает использование формул речевого этикета (*unfortunately, sorry, thank you*), характерных для английского речевого портрета.

Заклучение

Речевой акт негативной реакции в рамках коммуникативной лингвистики представляет собой акт реактивного типа, который выражает отрицательное отношение к тому или иному явлению и имеет определенный план языкового выражения.

Речевой акт негативной реакции характеризуется следующими параметрами: коммуникативной целью, концепцией говорящего и собеседника, событийным содержанием, фактором коммуникативного прошлого и будущего, а также языковым воплощением.

К основным формам выражения речевого акта негативной реакции можно отнести несогласие (полное и неполное), отказ и запрет, которые можно представить

как прямо, так и косвенно. Основной коммуникативной целью речевых актов отказа выступает отклонение просьбы, требования или предложения.

Речевой акт является минимальной единицей прагматического анализа, задача которого состоит в изучении ситуативно обусловленного использования языка в процессе коммуникации. Носители языка обладают определенным социальным опытом его использования. Именно социум диктует нам требования к оперированию языковыми средствами в процессе коммуникации.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. **Грайс, Г. П.** Логика и речевое общение [Электронный ресурс] / Г. П. Грайс. – Режим доступа: <http://kant.narod.ru/grice.htm>. – Дата доступа: 30.05.2018.
2. **Головаш, Л. Б.** Коммуникативные средства выражения стратегии уклонения от прямого ответа : на материале английского языка : дис. ... канд. фил. наук : 10.02.19 / Л. Б. Головаш. – Кемерово, 2008. – 177 л.
3. **Кобозева, И. М.** "Теория речевых актов" как один из вариантов теории речевой деятельности / И. М. Кобозева // Новое в зарубежной лингвистике : сб. ст.; под общ. ред. Б. Ю. Городецкого. – Москва : Прогресс, 1986. – Вып. 17 : Теория речевых актов. – С. 7–20.
4. **Ермакова, Л. М.** Научные исследования в лингвистике / Л. М. Ермакова. – Москва, 2001. – 118 с.
5. **Ершова, Н. Б.** Особенности функционирования речевых актов негативной реакции / Н. Б. Ершова // Социально-экономические явления и процессы. – 2011. – № 5–6. – С. 296–299.
6. **Ерема, А. В.** Национальная специфика выражения запрещения и отказа в русском и английском языках / А. В. Ерема // Язык и культура: материалы региональной научно-методической конференции, Воронеж, 7–9 окт. 1996 г. – Воронеж, 1996. – С. 26–40.
7. **Василина, В. Н.** Особенности англоязычного речевого акта несогласия / В. Н. Василина // Кросс-культурная коммуникация и современные технологии в исследовании и преподавании языков : мат-лы Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 25 окт. 2011 г. / М-во образования Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т ; редкол.: О. И. Уланович (отв. ред.) [и др.]. – Минск : Изд. центр БГУ, 2012. – С. 31–33.
8. **Боргер, Я. В.** Комплексный анализ речевых актов негативной реакции (на материале современных драматических произведений) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Я. В. Боргер ; Тюменский государственный университет, 2004. – Тюмень. – 21 с.
9. **Варфоломеева, И. В.** Некоторые особенности речевого акта несогласия / И. В. Варфоломеева, К. В. Кулемина // Вестник АГТУ. – 2008. – № 8. – С. 18–20.
10. **Линский, Л. М.** Лингвистические теории / Л. М. Линский. – Москва, 1997. – 398 с.
11. **Серль, Дж. Р.** Косвенные речевые акты / Дж. Р. Серль // Новое в зарубежной лингвистике : сб. ст.; под общ. ред. Б. Ю. Городецкого. – Москва : Прогресс, 1986. – Вып. 17 : Теория речевых актов. – С. 195–283.
12. **Bradbury, Ray.** Fahrenheit 451 / Ray Bradbury. – New York : Harper Voyager, 2013. – 240 p.

Поступила в редакцию 12.05.2018

Контакты: biryukirin@mail.ru

(Бирюк Ирина Борисовна)

Biryuk I., Potyomkin A. PRAGMATIC ANALYSIS OF NEGATIVE REACTIVE SPEECH ACTS.

The article considers a topical trend of current language research – linguistic pragmatics. The pragmatic analysis of negative reactive acts is exemplified by the analysis of the speech act of refusal. Such factors as a communicative goal, concepts of the interlocutors, an eventual content, a factor of the communicative past and the future, as well as their linguistic expression are taken into account.

Keywords: pragmatic analysis, the theory of speech acts, verbal acts of negative reaction, explicit and implicit expression of negation.